



ThinkJet Printer Operator's Manual

Bedienungshandbuch

Manuel de l'opérateur

Manual del operador

Manuale operativo

Gebruikershandboek

Brugervejledning

Brukerhåndbok

Operatörshandbok

Käyttäjän käsikirja

hp HEWLETT
PACKARD

02225-90021

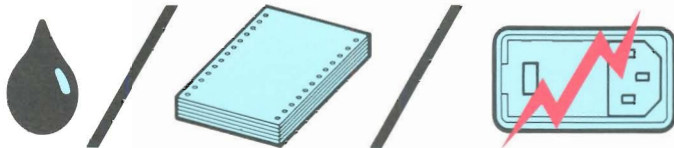
Printed in Singapore 7/84

HP Computer Museum
www.hpmuseum.net

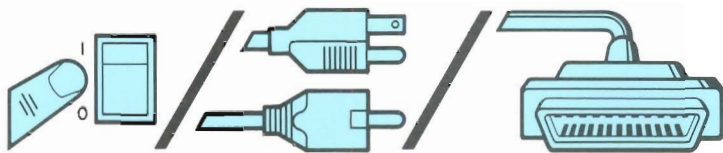
For research and education purposes only.

CAUTIONS

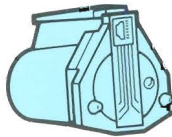
Warnungen
 Attention
 Precauciones
 Precauzioni
 Let op
 Advarsel
 Forsiktighetsregler
 Varning
 Varoituksia

**POWER/INTERFACE**

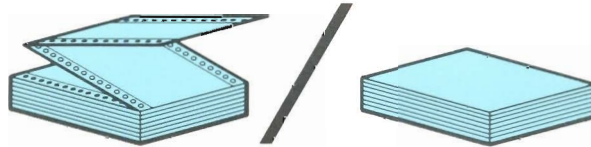
Anschliessen
 Interface/Alimentation secteur
 Red/Interfase
 Alimentazione/Interfaccia
 Netvoeding
 Netledning/Kabelforbindelser
 Strømtilkopling/grensesnitt
 Nätpänning/gränssnitt
 Liitännät

**LOADING CARTRIDGE**

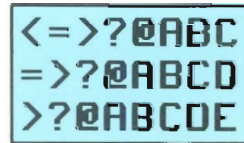
Einsetzen der Druckkopffpatrone
 Chargement de la cartouche d'encre
 Cómo colocar la cabeza impresora
 Caricamento della cartuccia
 Inzetten van inktpatroon
 Montering af beholder
 Skifte kasset
 Montering av behållare
 Kirjoitinpääyksikön asennus

**LOADING THINKJET PAPER**

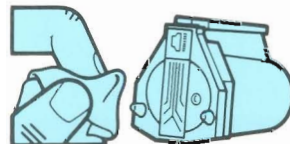
Einlegen des ThinkJet-Papiers
 Chargement du papier pour jet d'encre
 Cómo cargar el papel
 Caricamento della carta per la ThinkJet
 Invoeren ThinkJet papier
 Montering af ThinkJet papir
 Insetting av spesialpapir (ThinkJet)
 Montering av ThinkJet papper
 Paperin lataus

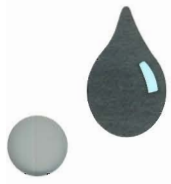
**SELF TEST**

Selbsttest
 Auto-test
 Autodiagnóstico
 Auto-test
 Zelftest
 Selvttest
 Selvttest
 Självtest
 Itsetestaus

**MAINTENANCE**

Wartung
 Maintenance
 Mantenimiento
 Manutenzione
 Onderhoud
 Vedligeholdelse
 Vedlikehold
 Underhåll
 Huolto





The ink in the print head cartridge contains diethylene glycol which is HARMFUL IF SWALLOWED. Keep new or used cartridges OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Die Tinte der Druckkopfpatrone enthält Diäthylen Glycol. EINNAHME IST SCHÄDLICH! Bewahren Sie deshalb die Druckkopfpatronen AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN auf.

L'encre de la cartouche destinée à la tête d'impression contient du glycol-diéthylène dont L'ABSORPTION EST DANGEREUSE. Conservez les cartouches neuves ou usagées HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

La tinta que va en el interior de la cabeza impresora contiene dietilenglicol, el cual puede ser dañino si es ingerido. Mantenga las cabezas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.

L'inchiostro nella cartuccia della testina di stampa contiene dietilen-glicole, una sostanza molto pericolosa se ingerita. Tenete le cartucce, nuove o usate, fuori dalla portata dei bambini.

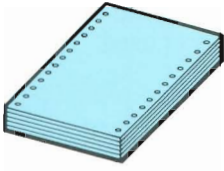
De inkt in de inktpatroon bevat diethylene glycol, dat schadelijk is bij inwendig gebruik. NIEUWE OF GEBRUIKTE PATRONEN MOETEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN.

Blækket i skrivehoved-beholderen indeholder diethylene glycol, hvilket er farligt at indtage. Opbevar brugte og ubrugte beholdere uden for børns rækkevidde.

Blekket i skrivehode-kassetten inneholder dietylen glykol som er skadelig hvis det svelges. Barn må ikke komme i nærheten av nye eller brukte kassetter.

Bläcket i skrivhuvudets behållare innehåller dietylen glykol som är farligt att förtära. Förvara dessa behållare utom räckhåll för barn.

Kirjoitinpääyksikön muste sisältää dietyleni glykolia, joka on haitallista nautittuna. Pidä uudet tai käytetyt kirjoitinpääyksiköt POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.



Use Hewlett-Packard ink jet paper for best print quality.

Benutzen Sie das ThinkJet-Papier von Hewlett-Packard, um eine hochwertige Druckqualität zu erreichen.

Pour obtenir une meilleure qualité d'impression, utilisez le papier spécial Hewlett-Packard pour imprimante à jet d'encre.

Use el papel especial de Hewlett-Packard para una mayor calidad de impresión.

Per una migliore qualità di stampa usate la carta speciale della Hewlett-Packard per la tinkjet.

Gebruik Hewlett-Packard ThinkJet papier voor het beste afdrukresultaat.

Anvend Hewlett-Packard ThinkJet papir for at opnå den bedste skrivekvalitet.

Bruk Hewlett-Packard's spesielle ThinkJet-papir for å oppnå best skrivekvalitet.

Hewlett-Packards speciella ThinkJet papper använd för bästa resultat vid utskrift.

Käytä Hewlett-Packardin "THINKJET"-paperia parhaan kirjoituslaadun saavuttamiseksi.



Check voltage required by printer. If incorrect see your dealer.

Prüfen Sie die erforderliche Stromspannung für Ihren Drucker. Stromspannung (Sicherung) und Stromkabel wurden den lokalen Erfordernissen angepasst.

Vérifiez le voltage requis par l'imprimante. Voltage, fusible et cordon d'alimentation secteur sont pré-réglés en fonction du pays d'utilisation.

Compruebe el voltaje requerido por la impresora. El fusible y el cable de alimentación han sido preseleccionados de acuerdo a las necesidades locales.

Controllare la tensione richiesta dalla stampante. Tensione, fusibile e cavo di alimentazione sono stati preselezionati a seconda delle esigenze locali.

Controleer de voltage-instelling van de printer. Voltage, zekering en netsnoer zijn aangepast aan de locale omstandigheden.

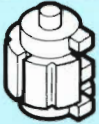
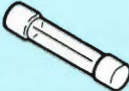
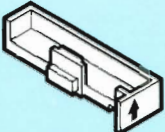
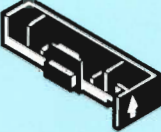
Undersøg om skriveren er indstillet til den korrekte netspænding. sikring og ledning til lokalt brug er medsendt.

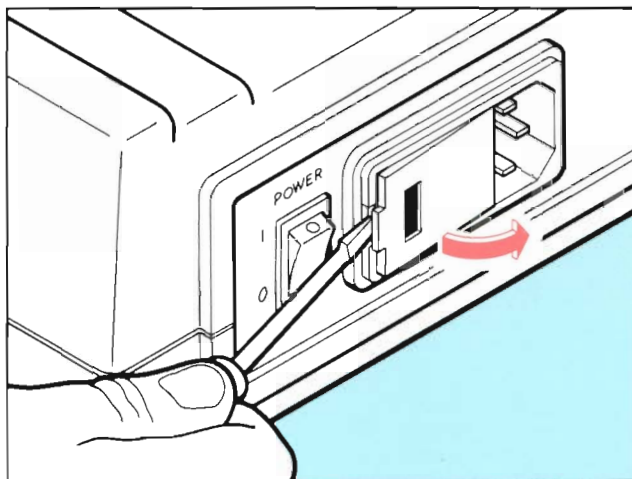
Sjekk hvilken spenning skriveren skal ha. Hvis spenningen ikke er riktig, ta kontakt med din forhandler.

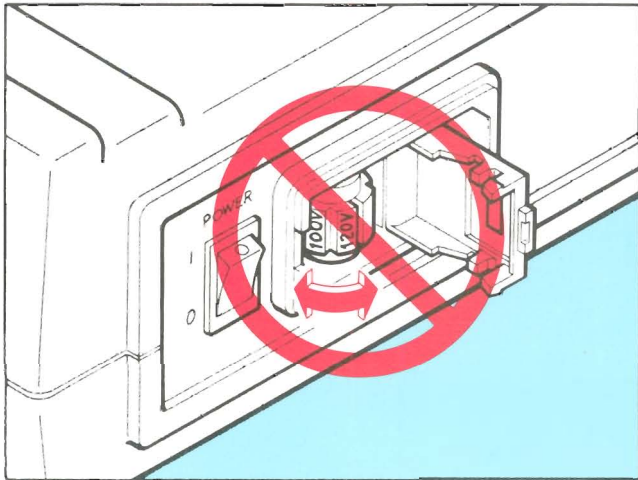
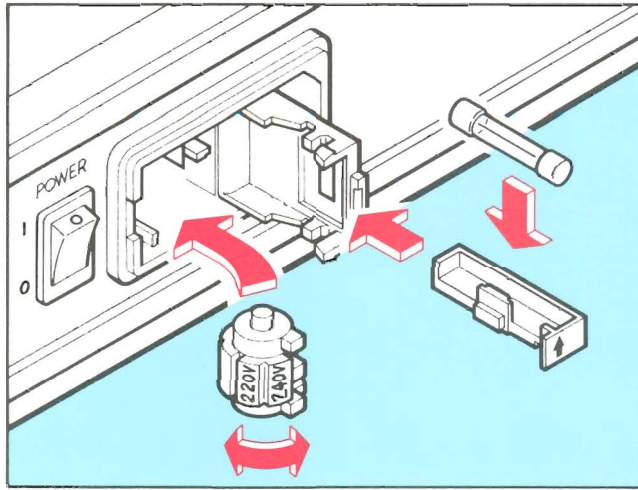
Kontrollera att skrivaren är inställd för rätt nätspanning. Skrivaren levereras med näthabel och säkring anpassad för lokala krav om detta har specificerats vid beställningen.

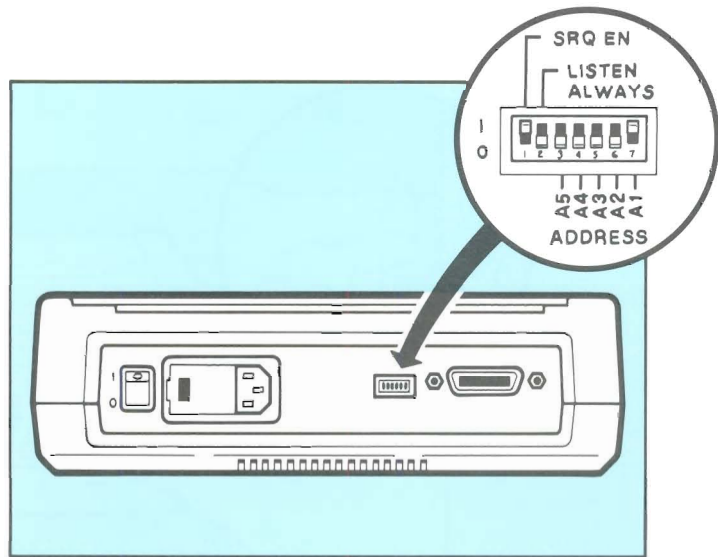
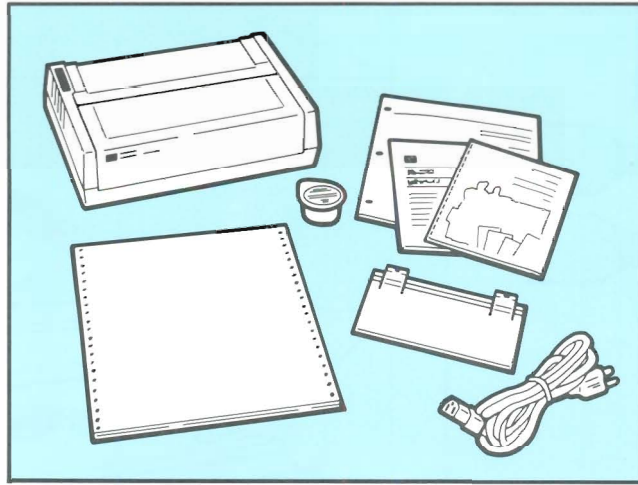
Tarkista kirjoittimeen asetettu käyttöjännite. Jännite, sulake ja verkkojohto on valittu paikallisten määräysten mukaisiksi.

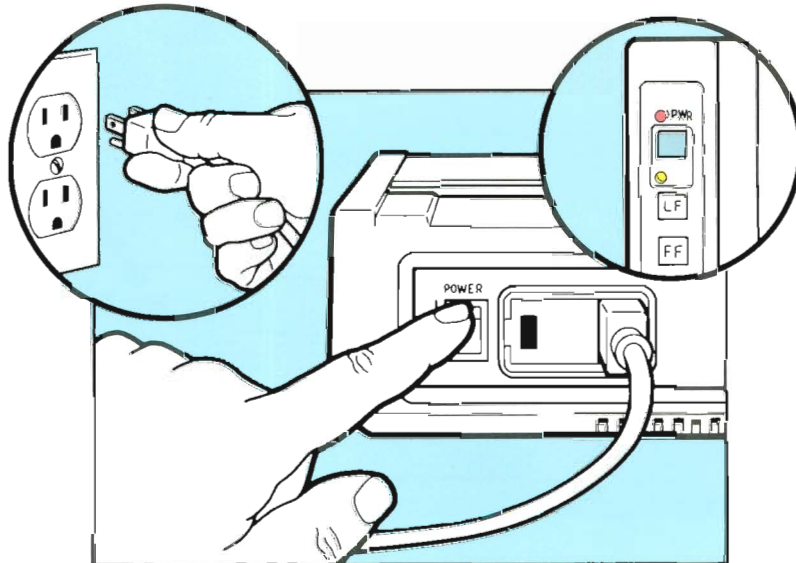
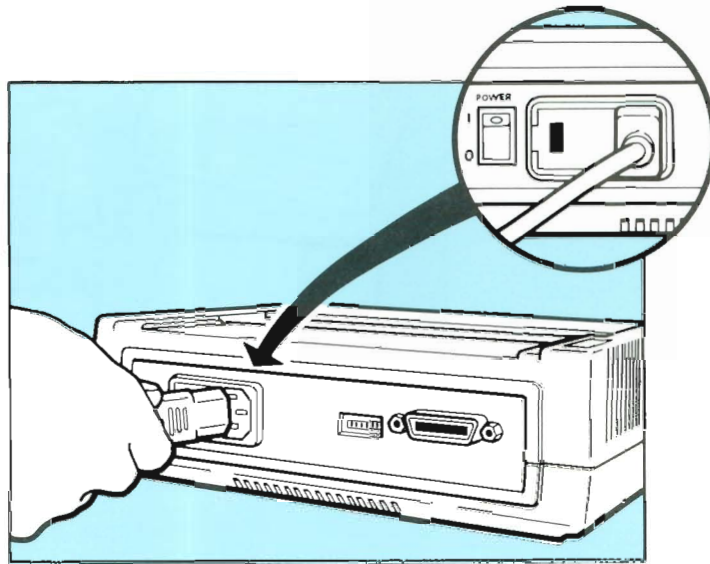
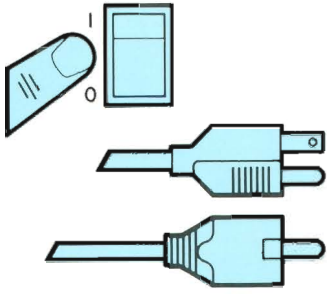


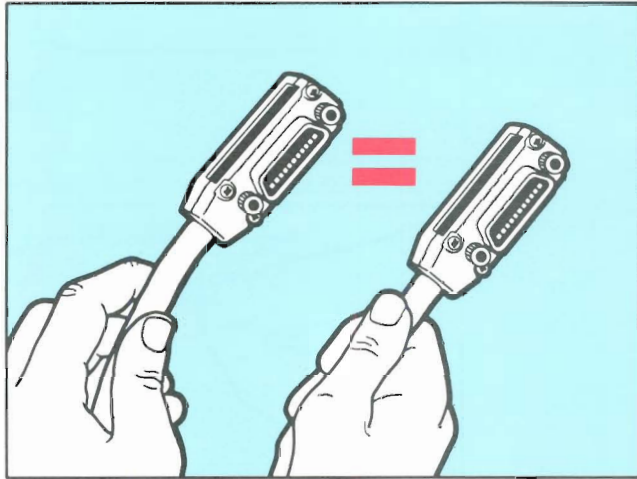
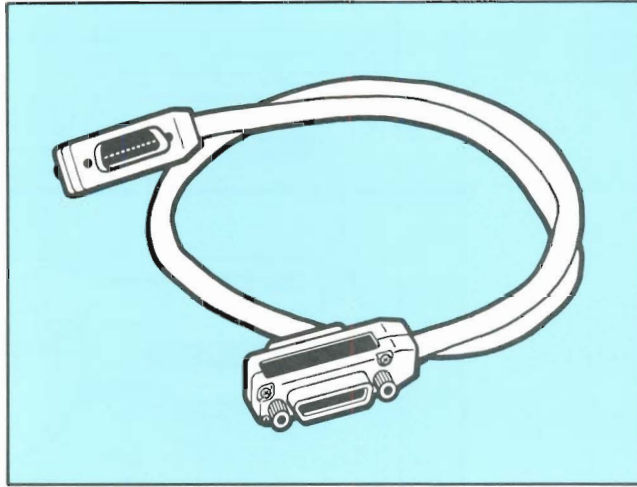
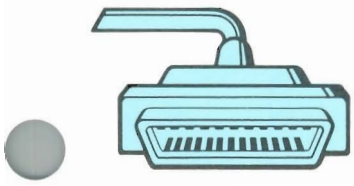
		
100 volt AC	500 ma TD	
120 volt AC	400 ma TD	
220 volt AC	250 ma TD	
240 volt AC	200 ma TD	

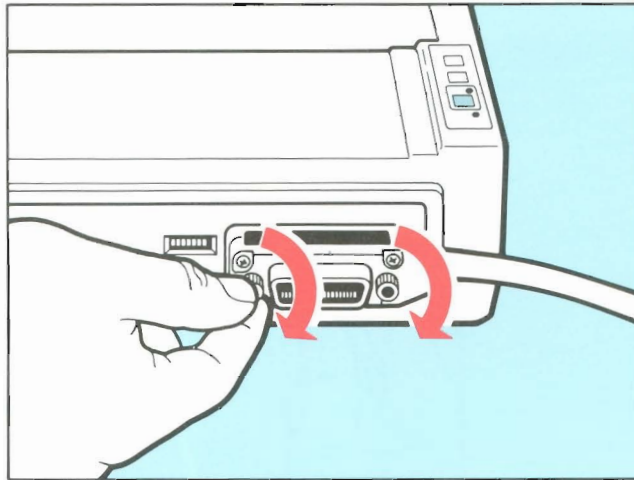
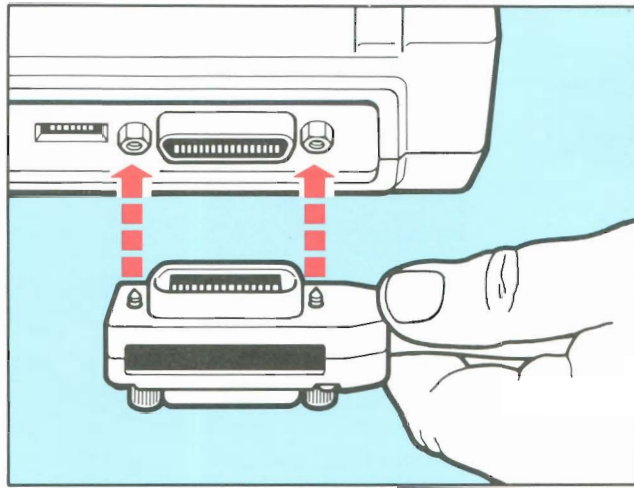


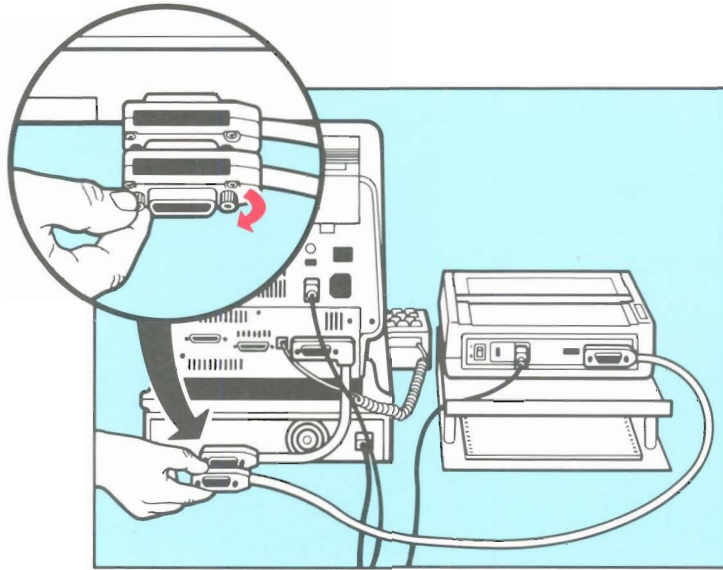


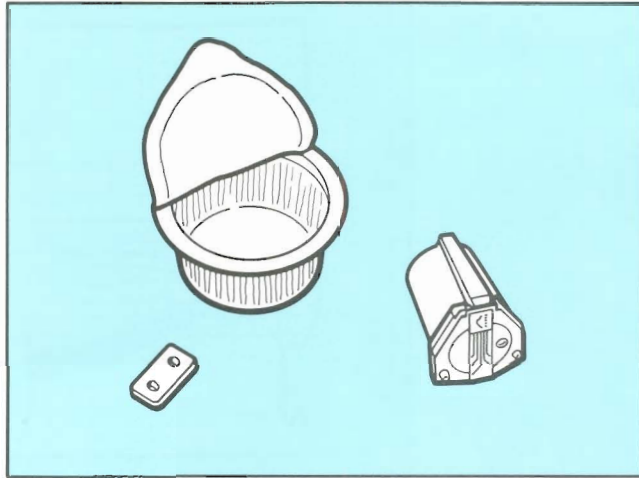
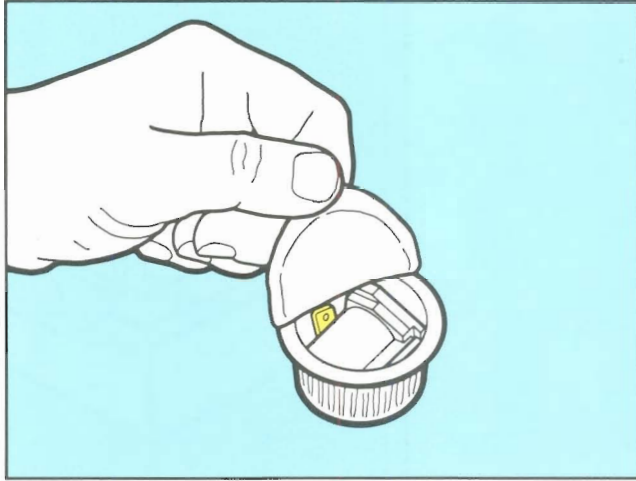
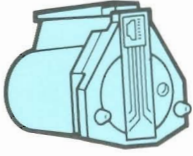


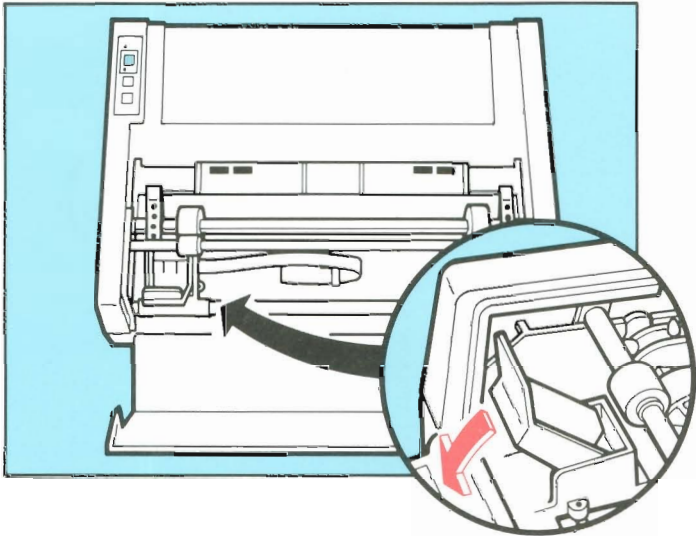
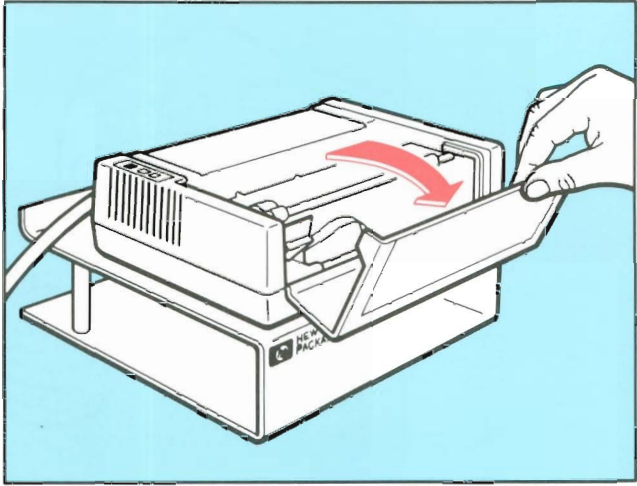


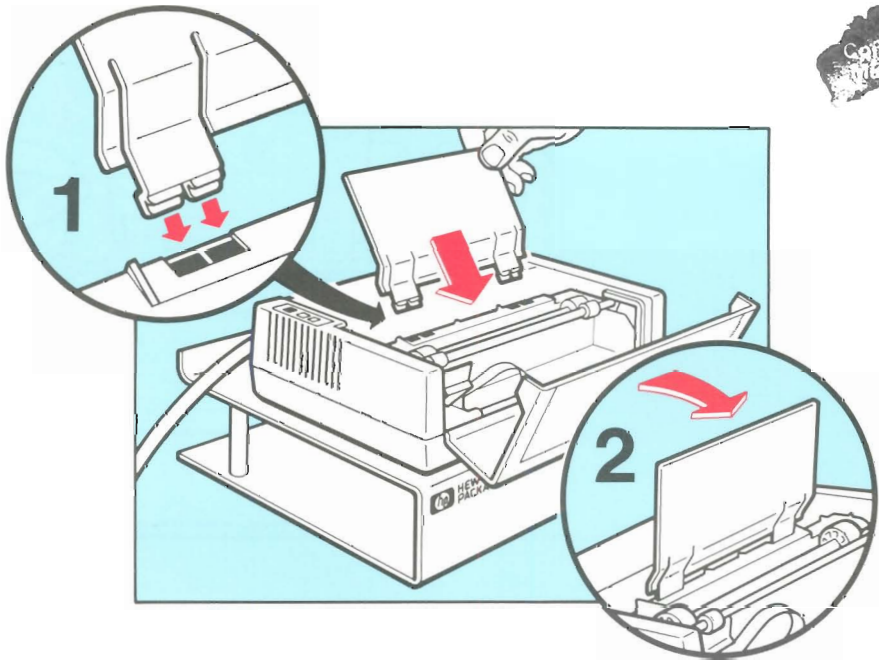
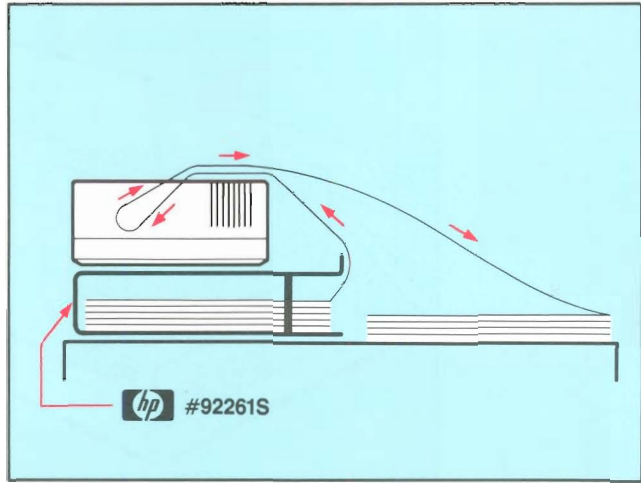
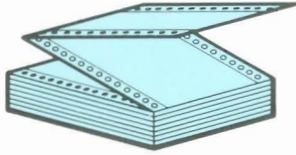


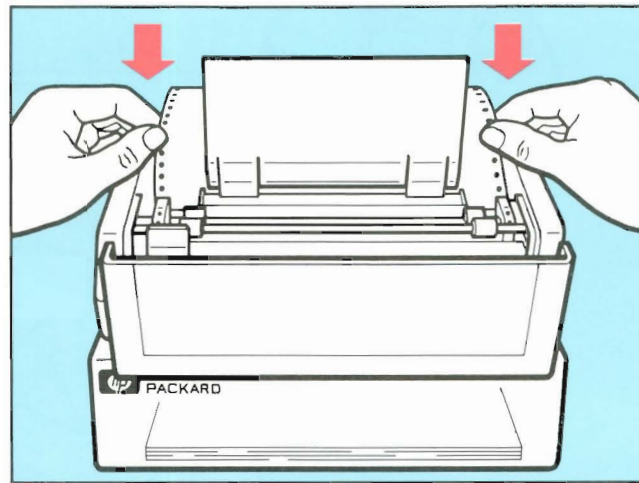
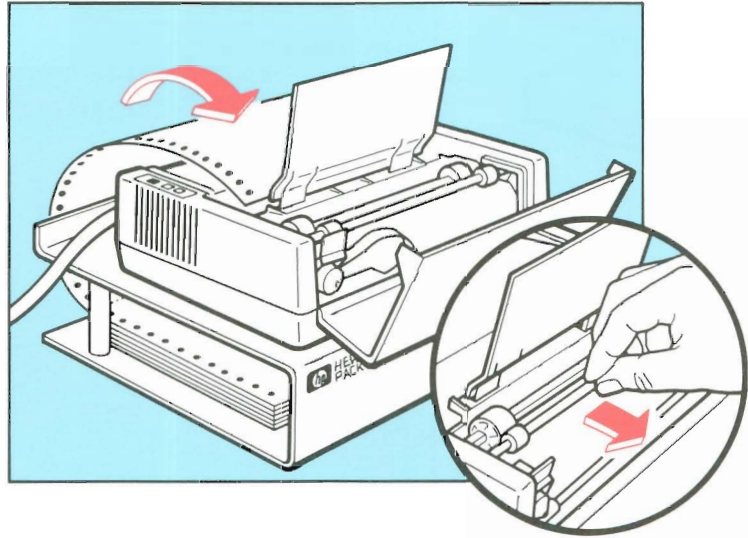


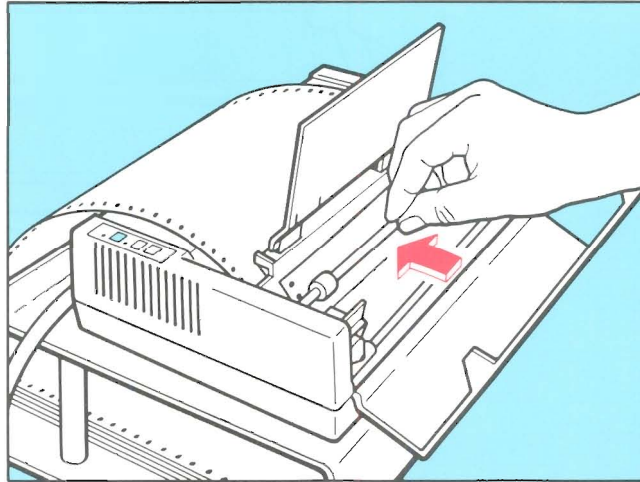
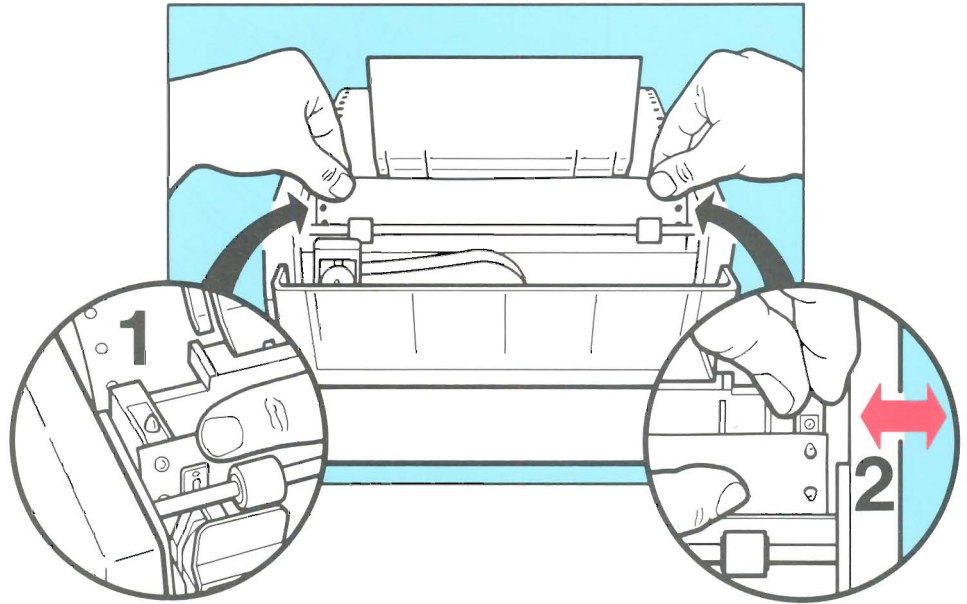


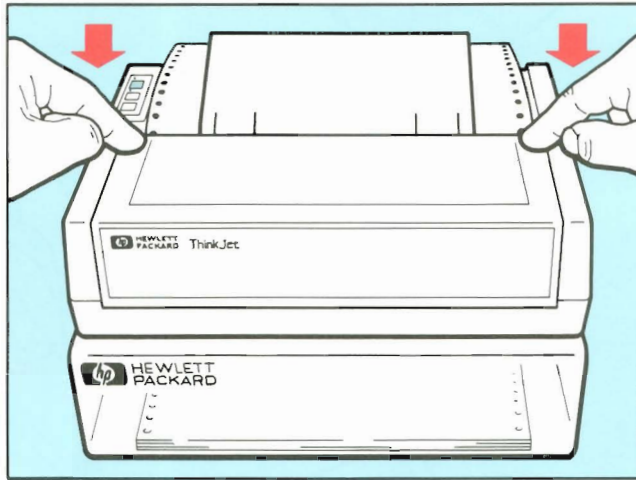
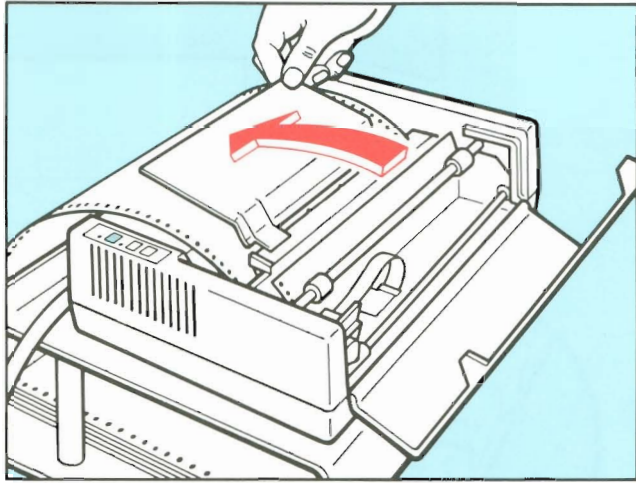


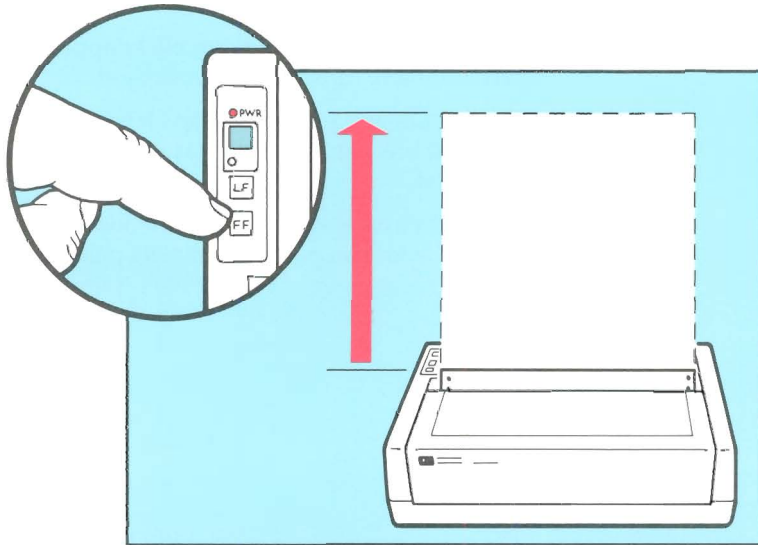
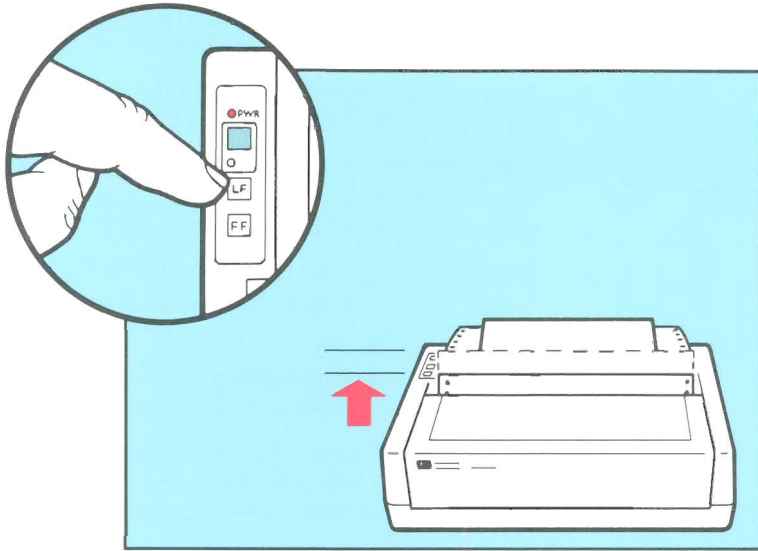
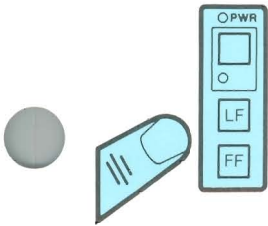


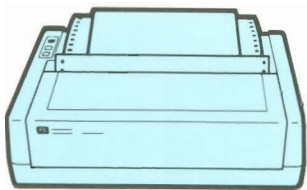












Top of form is set to the current line each time the printer is turned on or the blue button is pushed.

Seitenvorschub wird immer auf die aktuelle Zeile gesetzt, wenn der Drucker eingeschaltet oder der blaue Knopf gedrückt wird.

L'imprimante se positionne en HAUT DE PAGE sur la ligne en cours à chaque remise en marche, ou à chaque fois que vous pressez la touche bleue.

El límite superior del formato se fija en la línea en que se encuentra la cabeza cada vez que se enciende la impresora o se oprime el botón azul.

L'inizio della pagina e' fissato alla linea corrente ogni volta che la stampante viene accesa o il pulsante blu viene premuto.

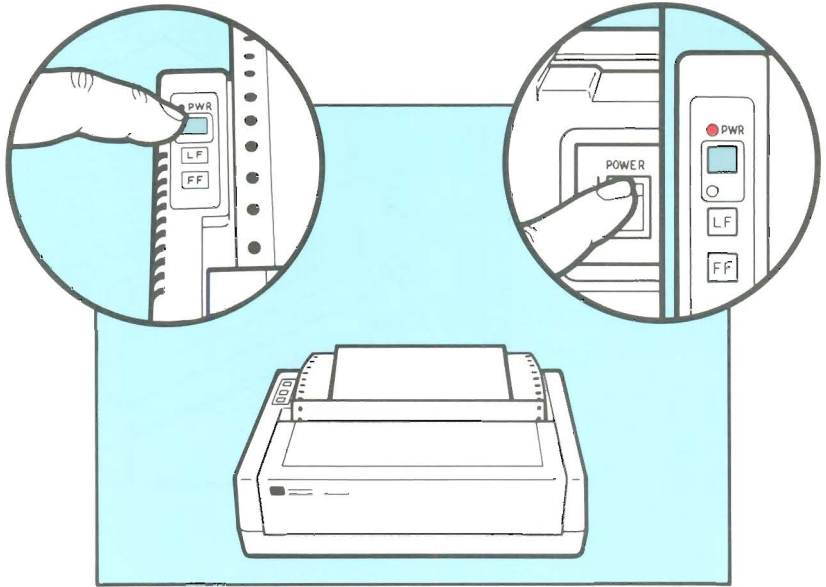
De bladzijde bovenkant wordt ingesteld op de huidige lijn, waar de printkop staat, iedere keer wanneer de printer aangezet wordt of wanneer de blauwe knop wordt ingedrukt.

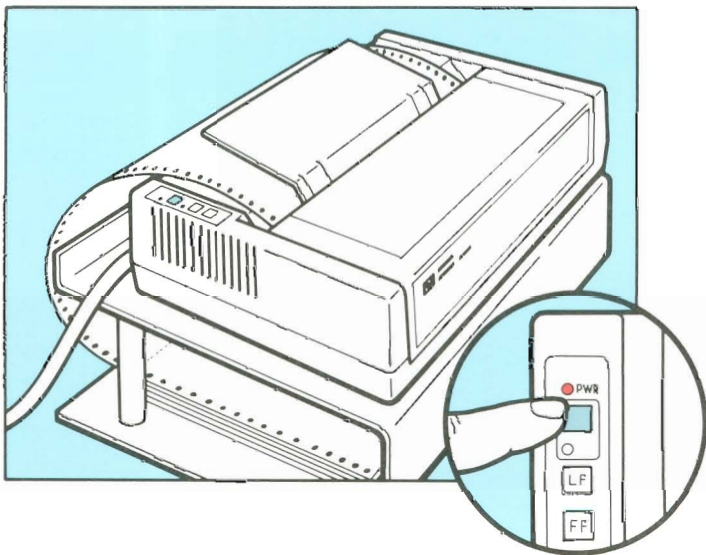
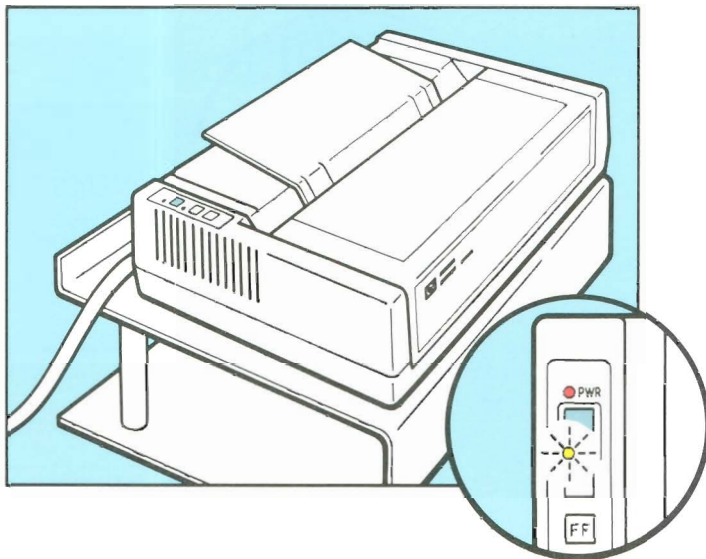
Skrivehovedet vil vare i startposition (d. v.s. dem linje, hvor shrivehovedet er i position vil blive toppen of papiret) hver gang skriveren tændes eller hver gang der trykkes på den blå tast.

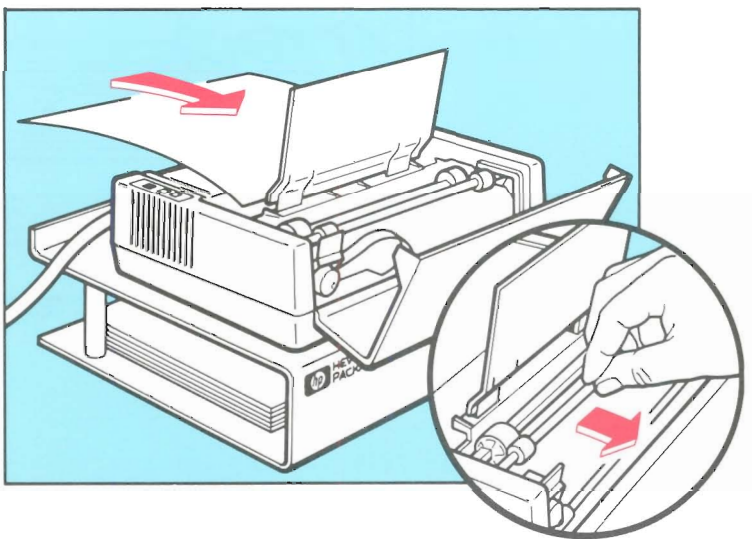
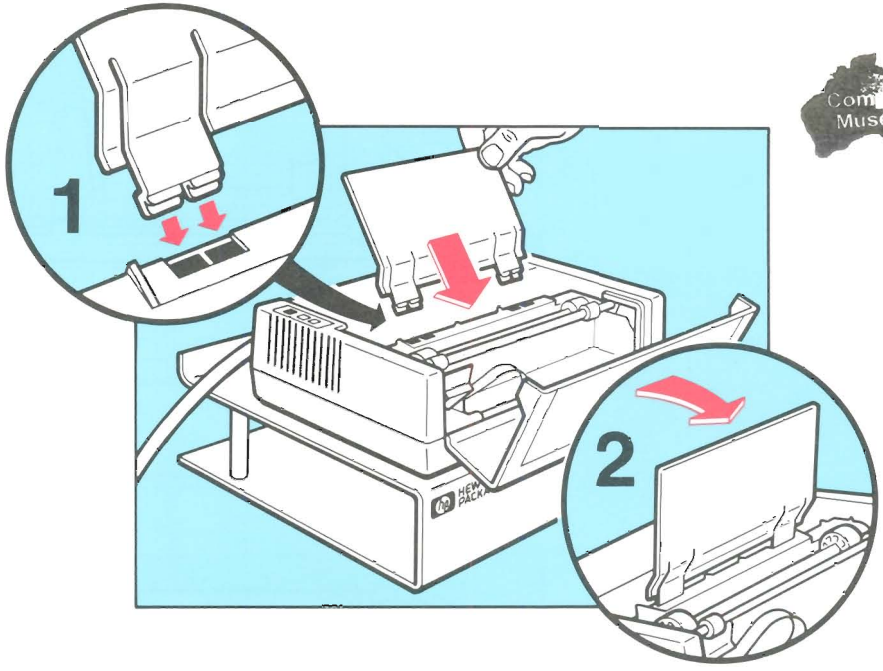
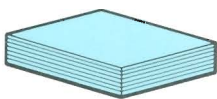
Når skriveren slås på eller den blå knappen trykkes inn, vil skriveren være innstilt i skriveposisjon.

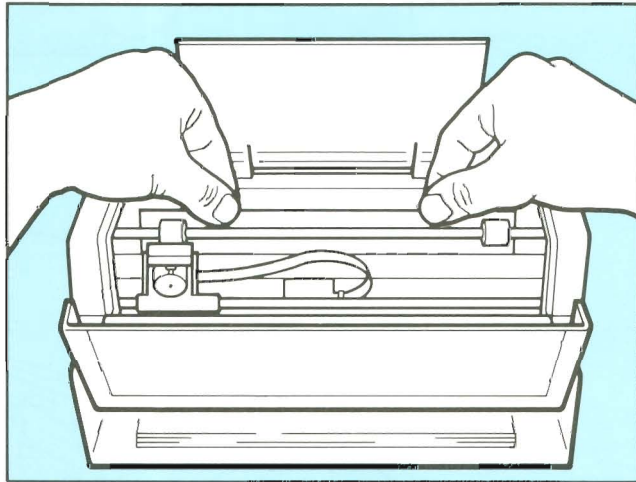
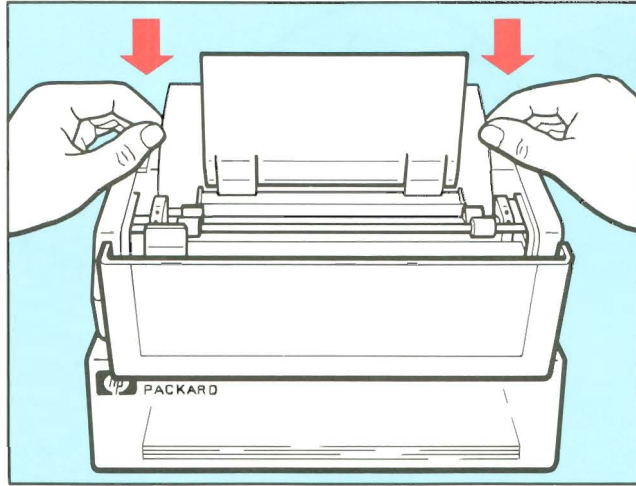
Skrivhuvudets startpunkt ("Top Of Form") i förhållande till papperet bestäms när skrivaren slås på eller när den blå knappen trycks ned.

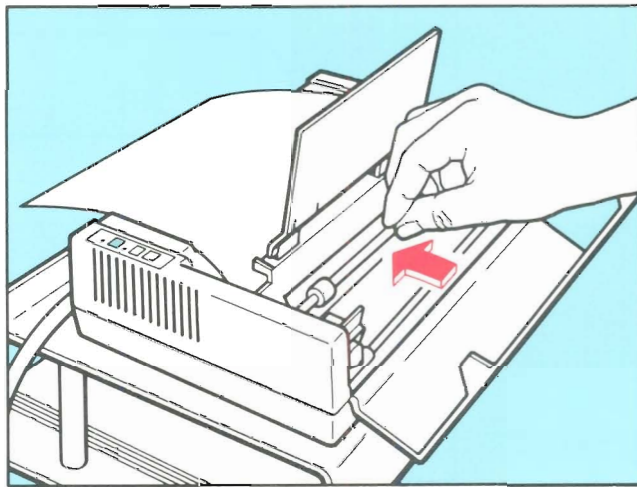
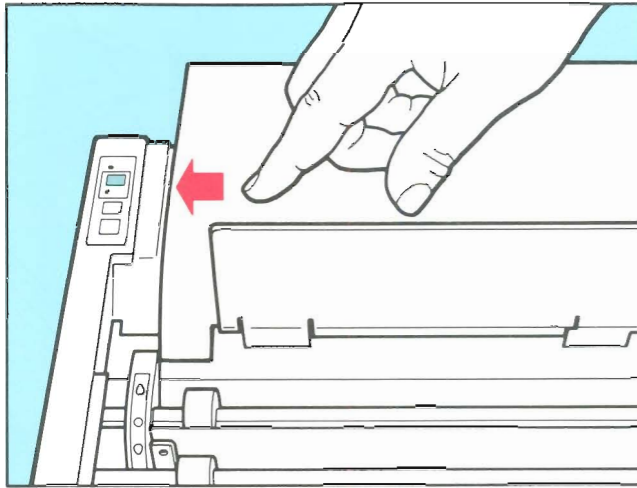
Sivun yläreuna asettuu aina sen hetkiselle riville, kun virta kytetään päälle tai kun painetaan sinistä painiketta.

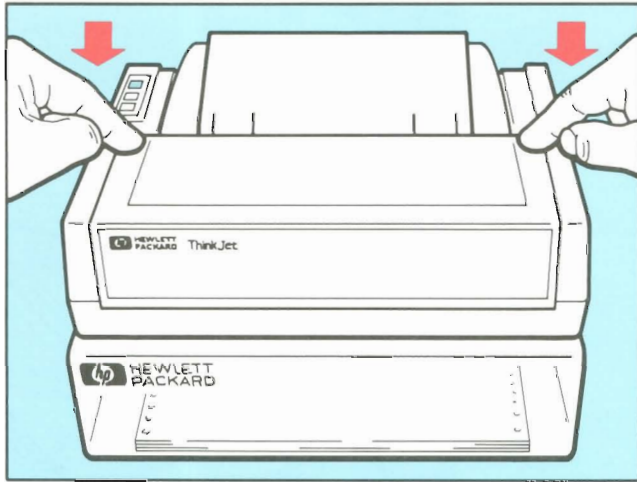
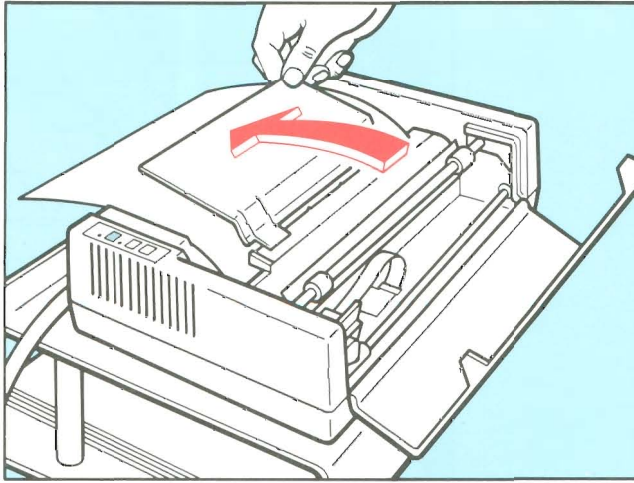


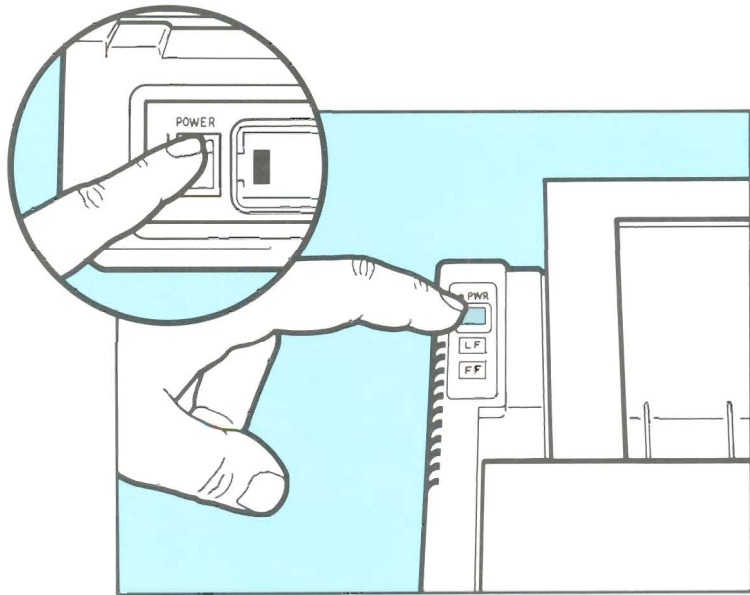




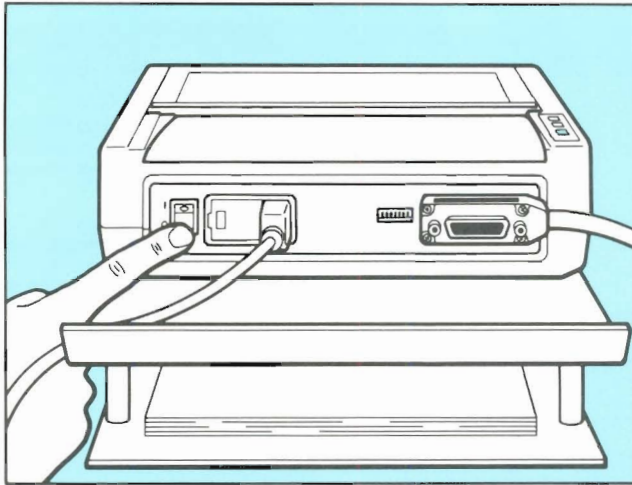




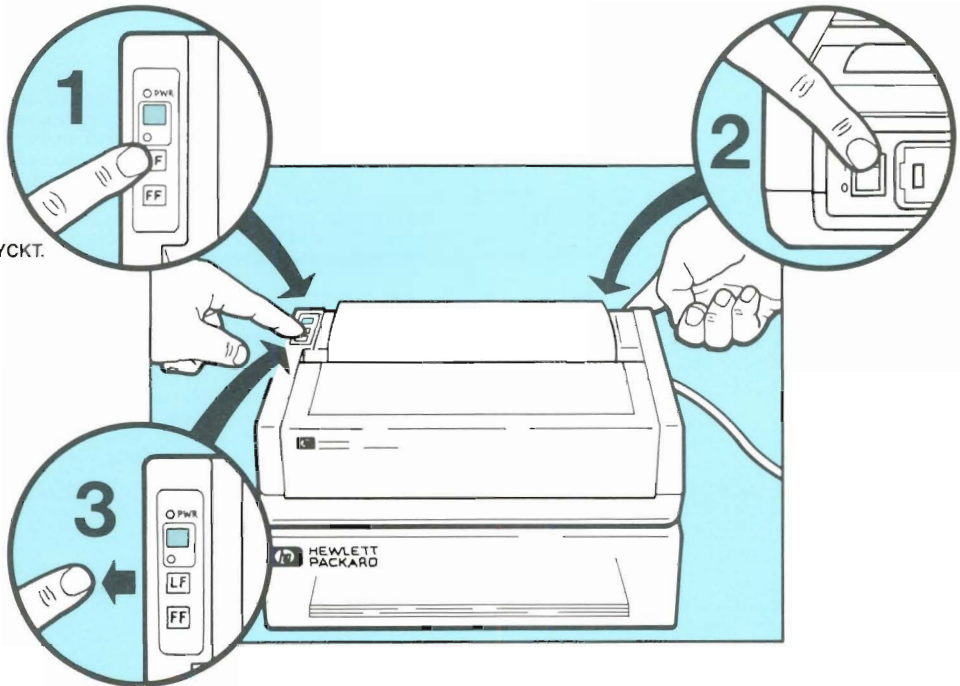




<=>?@ABC
 =>?@ABCD
 >?@ABCDE



HOLD
 HALTEN
 MANTENIR
 MANTENER OPRIMIDO
 TENERE PREMUTO
 HOUD VAST
 HOLD
 TRYKK
 HALL KNAPPEN NEDTRYCKT.
 PIDÄ PAINETTUNA



RELEASE
 LOSLASSEN
 RELÄCHER
 SOLTAR
 RILASCIARE
 LAAT LOS
 SLIP
 FRIGJØR
 SLAPP KNAPPEN.
 VAPAUTA

CHARACTER SETS

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

PRINT PITCHES

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~

